

WHO news November 2015

[News releases](#)

2015年11月7日

[Sierra Leone stops transmission of Ebola virus](#)

WHO declares that Ebola virus transmission in Sierra Leone has ended. Forty-two days have now passed since the last person confirmed to have Ebola virus disease had a second negative blood test. WHO continues to support the country as they enter a 90-day period of enhanced surveillance.

シオラレオーネのエボラウイルス感染終息

WHOはシオラレオーネでのエボラウイルス感染が終息したことを宣言する。最後のエボラウイルス症患者の2回目血液検査陰性から42日間が経過した。WHOは同国が90日間の強化サーベイランス期間に移行するについて支援を継続する。

.....
2015年11月12日

[Maternal deaths fell 44% since 1990 – UN](#)

妊産婦死亡が1990年より44%減少—国連発

Maternal mortality has fallen by 44% since 1990, United Nations agencies and the World Bank Group reported today.

国連機関及び世界銀行グループによると、1990年から妊産婦死亡は44%減少した。

.....
2015年11月12日

[Measles vaccination has saved an estimated 17.1 million lives since 2000](#)

The number of measles-related deaths has decreased 79% from 546 800 at the beginning of the century to 114 900 in 2014. New data released by WHO for the Measles & Rubella Initiative, estimates that 17.1 million lives have been saved since 2000, largely due to increased vaccination coverage against this highly contagious viral disease.

麻疹ワクチンは2000年以來推計1710万人を救う

麻疹による死亡は今世紀初頭の546,800人から2014年114,900人へと79%減少している。WHO麻疹・風疹イニシアティブによる最新データでは、2000年と比較して1710万人の命が救われたと推計され、その大きな理由は高度に接触性感染力を持つこの感染症に対する予防接種率が向上したことによる。

.....

2015年11月16日

WHO multi-country survey reveals widespread public misunderstanding about antibiotic resistance

As WHO ramps up its fight against antibiotic resistance, a new multi-country survey shows people are confused about this major threat to public health and do not understand how to prevent it from growing.

WHO 国際調査で抗生物質耐性への誤解の広がりが明らかに

WHOは抗生物質耐性への対策を講じているが、国際調査の結果、人々はこの公衆衛生の重大な脅威に混乱しており、どのように対処すべきかを理解していないことが分かった。

Statements

2015年11月4日

Stop the violence. Protect health care

暴力は止めよう、ヘルスケアを守ろう

2015年11月16日

WHO calls on countries to protect health from climate change

WHOは各国に気候変動から健康を守ろうと呼び掛け

2015年11月26日

Statement on the Seventh IHR Emergency Committee meeting regarding the international spread of poliovirus

ポリオウイルス国際的拡散に関する第7回IHR緊急委員会についての声明

2015年11月30日

Accelerate expansion of antiretroviral therapy to all people living with HIV: WHO

HIVとともに生きる全ての人々への抗レトロウイルス治療の拡大を推進しよう

[Notes for the media](#)

2015年11月25日

[WHO launches toolkit to help countries respond to sexual violence](#)

[WHO は性的暴力対策政策支援ツールキットを発表](#)

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びノートフォーメディアの原文をこちらからご確認下さい。

<http://www.who.int/mediacentre/news/releases/en/index.html>

<http://www.who.int/mediacentre/news/statements/en/>

<http://www.who.int/mediacentre/news/notes/en/>